RESUME

Name: YADAV BHANDARI

Father’s Name: Prem Prasad Bhandari

Permanent Add: Gopibung Village, P.O Kalapahar, Kangpokpi Pin Code 795122, Manipur.

Present Add: Senapati Bazar (since last eight years).

Mother tongue: Nepali ( Indian Gorkha)

Contact no: 7384765534/8794773756

Education Qualification: B. Sc.B.Ed. ,B.A. (Nepali) linguistic

Work Experience: Nine years of teaching as Science teacher and official translator since 2012.

Languages Known: English, Hindi, Nepali and Manipuri

Language Pair: English- Hindi, Hindi- Nepali, English- Nepali.

**My view on translation**

Translation is the communication of the [meaning](https://en.wikipedia.org/wiki/Meaning_(linguistic)) of a [source-language](https://en.wikipedia.org/wiki/Source_language_(translation)) text by means of an [equivalent](https://en.wikipedia.org/wiki/Dynamic_and_formal_equivalence) [target-language](https://en.wikipedia.org/wiki/Target_language_(translation)) text. The English language draws a [terminological](https://en.wikipedia.org/wiki/Terminology) distinction (not all languages do) between *translating* (a written text) and *interpreting* (oral or sign-language communication between users of different languages); under this distinction, translation can begin only after the appearance of [writing](https://en.wikipedia.org/wiki/Writing) within a language community.

A translator always risks inadvertently introducing source-Languages  [words](https://en.wikipedia.org/wiki/Word" \o "Word), [grammar](https://en.wikipedia.org/wiki/Grammar), or [syntax](https://en.wikipedia.org/wiki/Syntax) into the target-language rendering. On the other hand, such "spill - overs" have sometimes imported useful source-language [calques](https://en.wikipedia.org/wiki/Calque) and [loanwords](https://en.wikipedia.org/wiki/Loanword) that have enriched target languages. Translators, including early translators of [sacred texts](https://en.wikipedia.org/wiki/Sacred_text), have helped shape the very languages into which they have translated.

Because of the laboriousness of the translation process, with varying degrees of success, to [automate translation](https://en.wikipedia.org/wiki/Machine_translation) or to [mechanically aid the human translator](https://en.wikipedia.org/wiki/Computer-assisted_translation). More recently, the rise of the [Internet](https://en.wikipedia.org/wiki/Internet) has fostered a [world-wide market](https://en.wikipedia.org/wiki/World-wide_market) for [translation services](https://en.wikipedia.org/wiki/Translation_services) and has facilitated "[language localization](https://en.wikipedia.org/wiki/Language_localization)".

Strong language skills are an asset that will promote a lifetime of effective communication. Our language is the most important part of our being. I think it is important to learn other languages, other forms of communication besides our own because it helps us to learn about other peoples and cultures.

Language impacts the daily lives of members of any race, creed, and region of the world. Language helps express our feelings, desires, and queries to the world around us. Words, gestures and tone are utilized in union to portray a broad spectrum of emotion. The unique and diverse methods human beings can use to communicate through written and spoken language is a large part of what allows to harness our innate ability to form lasting bonds with one another; separating mankind from the rest of the animal kingdom.

The importance of communication is often overlooked. Despite our great prowess in communication, misunderstandings and mistranslations are commonplace. It is arrogant to believe that one can travel the world and expect all of mankind to understand his or her native tongue. In order to travel the world, whether for business or pleasure, a desire and willingness to adapt to new cultures and methods is necessary.

Adaptability, of course, includes the ability to communicate with new people in various dialects. Being unable to communicate in a country is akin to living with a serious impairment; it is very difficult and near impossible, to adapt and get along with new people if there is no way to communicate with one another.

Additionally, the ability to communicate in multiple languages is becoming more and more important in the increasingly integrated global business community. Communicating directly with new clients and companies in their native language is one of the first steps to founding a lasting, stable international business relationship. Being able to do this automatically puts any multilingual person miles ahead of his or her peers in the competition for jobs and high-prestige positions. Language is such a key aspect to setting up children for success in their future professional endeavours that high schools across the nation and in almost every Western country require at least two years of a foreign language. Most institutions offer opportunities to learn a foreign language at even earlier ages. In recent years, psychologists such as Agnes Kovacs have studied the intelligence and mental capacity of young bilingual children in comparison to monolingual children. As noted in the article.

[Why Bilinguals Are Smarter](http://www.nytimes.com/2012/03/18/opinion/sunday/the-benefits-of-bilingualism.html?_r=0)  by Yudhijit Bhattacharjee of the New York Times? The author states, “The collective evidence from a number of such studies suggests that the bilingual experience improves the brain’s so-called executive function — a command system that directs the attention processes that we use for planning, solving problems and performing various other mentally demanding tasks.” Furthermore, by instilling a reverence for foreign language at a young age, parents put their children miles ahead of their future competitors.

The impact of multilingualism can be traced to even more fields. A doctor who can communicate with his or her patient in their native tongue is much more likely to have success at diagnosing them. A scientist or engineer capable of explaining his findings and ideas to his peers will be able to expedite and perfect their work, even if his peers could not understand him in his first language. Any hiring manager in any company in the world would tell you that the ability to speak a foreign language is a prized commodity. Learning to communicate fluently in multiple languages provides additional job security and advancement opportunities in uncertain economic times.

In order to prepare our nation’s children to be the next generation of future entrepreneurs, doctors, scientists, engineers, or whatever influential job they choose, we must foster an environment from a young age that promotes multilingual learning. Through this we are setting up ourselves, our children, and our children’s children, for growth, success, security, and ultimately, prosperity.

Therefore, it is up to us to create a warm and comfortable environment in which our child can grow to learn the complexities of language. The communication skills that your child learns early in life will be the foundation for his or her communication abilities for the future. Strong language skills are an asset that will promote a lifetime of effective communication.

Simply put, translators generally translate documents from one language into another. A career in translation usually involves working from a foreign language they speak fluently and translating back in to their mother tongue.

Translators are different from interpreters, as the latter translates verbally in real time from one language to another. A career in translation involves writing rather than speaking, although many translators nowadays use technology, such as voice recognition.

A career in translation is varied and interesting. Translators work with many kinds of documents, such as scientific and technical material and legal, financial and commercial documents.

Some specialize in literary translations. You will have to decide what area suits you best. This will depend on your interests and our desire or ability to study or travel and work in another country, among other things. Therefore, I opted the translation to be one of the best profession where I can enjoy in it for my life.

**Some Quotes of translation done by me**

|  |  |
| --- | --- |
| **Customer updation required for Re-KYC / Contact details updation** | **पुनः-केवाईसी (KYC) / सम्पर्क विवरणहरु अद्यावधिक गर्न ग्राहक अद्यावधिक गर्नु आवश्यक छ** |
| If not existing customer, I confirm if found otherwise, bank reserves the right to consolidate the customer IDs as it may decide, without any prior notice to me | यदि अवस्थित ग्राहक हैन भने, अन्यथा फेला परेमा, बैंकले ग्राहकका परिचयहरु सङ्कलन गर्ने अधिकारलाई सुरक्षित गर्ने निर्णय लिन, मेरो कुनै पूर्व सूचना बिना सक्दछ भन्ने म पुष्टि गर्दछु |
| Following fields for new customers, any KYC Modifications or Re-KYC Only (for existing customers, address, contact details given below will be updated in all accounts held with the bank) | नयाँ ग्राहकहरूको लागि निम्न क्षेत्रहरू, कुनै KYC(केवाईसी) संशोधनहरू वा पुन: KYC(केवाईसी) मात्र (अवस्थित ग्राहकहरूलाई, ठेगाना, सम्पर्क विवरणहरूका लागि तल बैंकसँग राखिएका सबै खाताहरूमा अद्यावधिक गरिनेछ) |
| Date of Birth\*#  Gender\*  Minor\*\*  Married\*  Nationality **INDIAN**  ^T stands for 'third gender' | जन्ममिति\*#  लिङ्ग\*  नाबालक\*  विवाहित\*  राष्ट्रीयता **भारतीय**  ^T ले 'तेस्रो लिंग' बुझाउँछ |
| # If minor/ senior citizen, please provide proof of DOB  \*\*If minor please fill Minor Declaration Section  \*\*\*If PAN is not available, please fill up Additional declaration Form 60 | #यदि नाबालक / वरिष्ठ नागरिक भएमा, कृपया जन्ममितिको (DOB) प्रमाण प्रदान गर्नुहोस्    \*\*यदि नाबालक भएमा कृपया नाबालक घोषणा खण्ड भर्नुहोस्    \*\*\*यदि पैन (PAN) उपलब्ध छैन भने, कृपया अतिरिक्त घोषणा फारम 60 भर्नुहोस् |
| PAN\*\*\*  or  FORM 60  Father’s Name\* | पैन(PAN)\*\*\*  वा  फारम 60  बुवाको नाम\* |
| Mother's Maiden Name\* | आमाको विवाहभन्दा पहिलेको नाम थर\* |
| **ADDRESS DETAILS**  For all payroll accounts of defence personnel, the communication address should be only of the Unit. Civilian address should not be mentioned | ठेगानाका विवरणहरू  रक्षा कर्मीका सबै पेरोल खाताहरूको लागि, सञचार ठेगाना यूनिटको मात्र हुनुपर्छ। नागरिक ठेगानालाई उल्लेख गर्नु हुँदैन |
| Communication  Residence Address\* | सम्पर्क  निवास ठेगाना\* |
| Landmark\*  Pin code\*  State\*  City\*  Country\* | ल्यान्डमार्क\*  पिन कोड\*  राज्य\*  शहर\*  देश\* |
| Residence Type\* Owned  Rented/Leased  Ancestral/Parental  Company Provided  Mobile No  Email Address  Tel. No.(R)  Tel. No. (O) | निवासको प्रकार\* स्वामित्व  भाडा / लीज  पुर्खौली / बावुको  कम्पनीले प्रदान गरियेको  मोबाइल नम्बर  इमेल ठेगाना  टेलिफोन नम्बर (निवासको)  टेलिफोन नम्बर (कार्यालयको) |
| The property that is situated in the communication address registered with the Bank shall only considered for coverage under the Fire & Burglary insurance on Business Supreme Debit Card. For updating the communication address, the customer needs to apply for the same with the Bank with relevant address proof. The insurance shall be subject to the terms and conditions as prescribed by the insurance company from time to time. | बैंकसँग दर्ता भएको सम्पर्क ठेगानामा अवस्थित सम्पत्तिलाई मात्र बिजनेस सुप्रिम डेबिट कार्डमा आगो र चोरी बीमा अन्तर्गत कवरेजको लागि मानिन्छ। सम्पर्क ठेगाना अद्यावधिक गर्नलाई ग्राहकले सान्दर्भिक ठेगाना प्रमाण सहित बैंकमा आवेदन गर्नु आवश्यक छ। बीमा कम्पनीद्वारा समय समयमा निर्दिष्ट नियम र शर्तहरूको अधीनमा बीमा रहनेछ। |
| Please ensure to furnish correct email ID. You will be sent monthly account statements at the email ID mentioned above | कृपया निश्चित इमेल आईडी प्रस्तुत गर्नुहोस्। तपाईंलाई माथि उल्लेख गरिएको इमेल आईडीमा मासिक खाताका विवरणहरू पठाइने छ |
| Permanent Address\*  Same as communication address  Please note the address below | स्थायी ठेगाना\*  सम्पर्क ठेगानामा मिल्ने  कृपया मुनि दिएको ठेगानालाई ख्याल गर्नुहोस् |
| Landmark\*  City\*  Pin code\*  State\*  Country\* | ल्यान्डमार्क\*  शहर\*  पिन कोड\*  राज्य\*  देश\* |
| Residence Type\*Owned  Rented/Leased  Ancestral/Parental  Company Provided  Preferred Language of Communication\* | निवासको प्रकार\* स्वामित्व  भाडा / लीज  पुर्खौली / बावुको  कम्पनीले प्रदान गरेको  सम्पर्कको रुचि भाषा\* |
| **CUSTOMER INFORMATION**  #Please mention occupation codes as applicable for Non Individuals in case of HUF | **ग्राहकलाई जानकारी**  #कृपया एचयुएफ (HUF) मामिलाका गैर व्यक्तिहरूको लागि लागू भए अनुसार व्यवसाय कोडहरूको उल्लेख गर्नुहोस् |
| Occupation\*  Private Sector  Public Sector  Govt. Sector  Business  Professional  Self Employed  Retired  Housewife  Occupation Code\*#  Student | व्यवसाय\*  निजी क्षेत्र  सार्वजनिक क्षेत्र  सरकारी सेक्टर  व्यवसाय  व्यावसायिक  स्वरोजगार  सेवानिवृत्त  गृहिणी  व्यवसाय कोड\*#  विद्यार्थी |
| Annual Salary Income (Rs. lakhs)\*  Salaried\*  If Yes\*, Employer Name  Job Role  Designation | वार्षिक वेतन आय (रु. लाख)\*  वेतनभोगी\*  यदि हो भने\*, रोजगारदाताको नाम  कार्यको भूमिका  पद |
| **KNOW YOUR CUSTOMER\***  Account opening through e-KYC  Transaction ID | **आफ्नो ग्राहकलाई जान्नुहोस्**\*    ई-केवाईसी(e-KYC) को माध्यमबाट खाता खोल्ने    कारोबार आईडी(ID) |
| If No, please provide KYC documents (Attach photocopies of the following documents and produce the original copies of these documents for verification) | यदि होइन भने, कृपया KYC(केवाईसी) कागजातहरु प्रदान गर्नुहोस् (निम्न कागजातहरूका फोटोकपीहरु संलग्न गर्नुहोस् र प्रमाणिकरणको लागि यी कागजातहरूका वास्तविक प्रतिलिपिहरू सिर्जना गर्नुहोस्) |
| **For Office Use:**  Branch Name:  Branch Code:  Date: | **कार्यालय प्रयोगको लागि:**  शाखाको नाम:  शाखा कोड:  मिति: |
| Insta Sticker  Account No. | इन्स्टा स्टिकर  खाता संख्या। |
|  |  |
|  |  |
| **Savings/Current Account Opening Section**  **MODE OF OPERATION\***  Self  Either/ survivor  Former/ survivor  Anyone/ survivor  Jointly by all  Minor A/C operated by Guardian  Others | **बचत / चालू खाता खोल्ने विभाग**  **सञ्चालनको मोड\***  स्वयं  कुनै एकजना / जीवित  अघिल्लो / जीवित  कुनै पनि / जीवित  सबैले संयुक्त रूपमा  अभिभावकद्वारा संचालित गरिएका नाबालक खाता  अन्य |
| **JOINT APPLICANT DETAILS**  Please mention no. of Joint Applicants | **संयुक्त आवेदक विवरणहरू**    कृपया संयुक्त आवेदकहरुको संख्या उल्लेख गर्नुहोस |
| 1st Joint  Applicant:  2nd Joint  Applicant:  3rd Joint  Applicant: | पहिलो संयुक्त  आवेदक:    दोस्रो संयुक्त  आवेदक:    तेस्रो संयुक्त  आवेदक: |
| **PREFIX**  FIRST  MIDDLE  LAST | **उपसर्ग**  पहिलो  मध्य  अन्तिम |
| **INITIAL PAYMENT DETAILS**  Deposit Amount for Savings A/C Rs.  Total Deposit Amount Rs.  (in words)  Mode of Payment:  Cash  Debit my/ our existing A/C  A/C No.  (as per mode of operation) | **प्रारम्भिक भुक्तानी विवरणहरु**    बचत खाताको लागि जम्मा रकम रु.  कुल जम्मा रकम रु.  (शब्दमा)  भुक्तानीको तरीका:  नगद  मेरो डेबिट/ हाम्रो अवस्थित खाता  खाता सङ्ख्या  (सञ्चालनको तरीकाको आधारमा) |
| To open account with cash, customer must deposit the cash in account opening branch only  Cheque No.  Dated | नगदमा खाता खोल्न, ग्राहकले खाता खोल्ने शाखामा मात्र रकम जम्मा गर्नुपर्छ  चेक संख्या  मिति |
| Cheque should be crossed A/C payee and drawn payable to "Axis Bank Ltd. A/c <Applicant Name>" | चेक क्रोस खाताधारकलाई देय हुनुपर्छ र "एक्सिस बैंक लिमिटेडलाई खाता <आवेदकको नाम>"लाई देय हुनुपर्छ |
| Drawn on\_\_\_\_\_\_\_\_Bank\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Branch | \_\_\_\_\_\_\_\_बैंक\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_शाखामा निकाल्ने |
| Office use only: Initial Deposit Tran ID  Value Date  Signature  Applicant Signature only for A/C Debit | कार्यालय प्रयोगको लागि मात्र: प्रारम्भिक जम्मा ट्रान्स आईडी  मूल्य मिति  हस्ताक्षर  मात्र खाता डेबिट भएको लागि आवेदकको हस्ताक्षर |
| **FOR SALARY / DEFENCE ACCOUNT**  For Salary Accounts - Employee Code  Label Code  Please tick any of the following  Tick for a Salary Reimbursement Account with Salary Account  Letter from Employer verifying identity and permanent address OR  Introduction by a designated Company Official and KYC documents as above  **Signature**  Authorized signatory with Company Seal | **वेतनको / रक्षक खाताको लागि**  वेतन खाताहरूको लागि - कर्मचारी कोड  लेबल कोड  कृपया निम्नमध्ये कुनै पनि चुन्नुहोस्    वेतन खातामा वेतन पुनर्भुगतान खाता चुन्नुहोस    नियोक्ताबाट पहिचान र स्थायी ठेगाना प्रमाणिकरण गर्ने पत्र वा  निर्दिष्ट कम्पनी अधिकारीद्वारा परिचित गरिएको र माथी झैं KYC(केवाईसी) कागजातहरू  हस्ताक्षर  कम्पनी मोहरसँग प्राधिकृतको हस्ताक्षर |
| **NOMINATION (DA1 FORM)\***  (Only one individual nominee permitted and to be signed also in case of no nomination) | नामाङ्कन (डीए1 फारम)**\***    (मात्र एकजना वयक्तिगत उम्मेद्वारलाई अनुमति छ र नामाङ्कन नभएमा पनि हस्ताक्षर पनि गर्न सकिन्छ) |
| I wish to nominate  I do not wish to nominate  Print Nominee Name | म नोमिनी राख्न चाहन्छु  म नोमिनी राख्न चाहन्न  नोमिनीको नाम लेख्नुहोस् |
| Nomination under Section 45 ZA of the Banking Regulation Act, 1949 and Rule2 (1) of the Banking Companies (Nomination) Rules 1985 in respect of bank deposits | बैंक जम्मालाई लिएर बैंकिङ्ग नियमावली ऐन, 1949को खण्ड 45 ZA नोमिनेसन अन्तर्गत बैंकिङ्ग कम्पनीहरुको (नोमिनेसन) नियमहरु 1985को र नियम 2(1) |
| I/We (Name)  (Address) | म/हामी (नाम)  (ठेगाना) |
| Nominate the following person to whom in the event of my/our/minor's death the amount of deposit in the above account may be returned by AXIS BANK LTD.  Name  Address:  Same as Primary Applicant | निम्न व्यक्तिलाई नोमिनी नियुक्त गर्दछौं जसलाई मेरो / हाम्रो / नाबालकको मृत्यु भएमा माथिको खातामा जम्मा रकम एक्सिस बैंक लिमिटेडले फिर्ता गर्न सक्नेछ।  नाम  ठेगाना:  प्राथमिक आवेदकसँग मिल्ने |
| If different from Primary Applicant  Relationship with depositor, If any  Age  Years  If nominee is Minor, Date of Birth  \*As nominee is minor I/We appoint (name)  Relationship with minor\* | यदि प्राथमिक आवेदकबाट भिन्न भएमा  जमाकर्तासँगको सम्बन्ध, यदि भएमा  उमेर  वर्ष    यदि नोमिनी नाबालक छ भने, उसको जन्ममिति    **\***नोमिनी नाबालक छ भने / हामीले (नाम) नियुक्त गर्दछौं    नोमिनीसँगको सम्बन्ध**\*** |
| Address:  Same as Primary Applicant  If different | ठेगाना:  प्राथमिक आवेदकसँग मिल्ने    यदि भिन्न छ भने |
| to receive the amount of deposit on behalf of the nominee in the event of my/our/ minor's death during the minority of the nominee  Signature of Witness\*\*\*  Name  Address  Date  Place  Signature of Primary Applicant\*\*  Name  Address  Signature of the Joint Applicant(s) | नोमिनी नाबालक भएमा उसको उमेर नपुगेसम्म मेरो / हाम्रो / मृत्युको घटनामा जम्मा रकम प्राप्त गर्न नाबालकको नोमिनीले सक्नेछ    साक्षीको हस्ताक्षर**\*\*\***  नाम  ठेगाना  मिति  स्थान    प्राथमिक आवेदकको हस्ताक्षर**\*\***  नाम  ठेगाना  संयुक्त आवेदक(हरु)को हस्ताक्षर |
| \*Strike out if nominee is not a minor  \*\*Where deposit is made in the name of a minor, the nomination should be signed by a person lawfully entitled to act on behalf of the minor.  \*\*\* In case of thumb impression, nomination to be filled in as an annexure | **\***यदि उम्मेदवार नाबालक छैन भने यसलाई काट्नुहोस्    **\*\***नाबालकको नाममा जम्मा गरिएको भएमा, नोमिनेशन त्यो व्यक्तिद्वारा गरिनु पर्छ जसलाई कानुनले नाबालकको तर्फबाट कार्यान्वयन गर्न हकदार मानेको छ।  **\*\*\***औंला छापको लागि, नोमिनेशन संलग्नताको रूपमा भर्नुपर्ने छ |